

ด่วนมาก
ที่ กต ๐๘๐๔/๕๖๒



กวก. 309
วันที่ 14 ส.ค. 61
เวลา 9:20 H

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส28732 กวค.
รับที่ : 511578/61 2-1 กวค.
วันที่ : 24 ส.ค. 61 เวลา : 9:07

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๓ สิงหาคม ๒๕๖๑

เรื่อง การต่ออายุความตกลงประเทศเจ้าภาพระหว่างไทยกับสหประชาชาติในรูปแบบของหนังสือแลกเปลี่ยน
สำหรับการฝึกอบรมหลักสูตรกฎหมายระหว่างประเทศระดับภูมิภาคของสหประชาชาติ
(United Nations Regional Course in International Law) ประจำปี ๒๕๖๑

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนระหว่างไทยกับสหประชาชาติสำหรับการฝึกอบรมหลักสูตร
กฎหมายระหว่างประเทศระดับภูมิภาคของสหประชาชาติ ประจำปี ๒๕๖๑
ฉบับภาษาอังกฤษ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๓. รายละเอียดแผนบริหารจัดการโครงการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการต่ออายุความตกลงประเทศเจ้าภาพ
ระหว่างไทยกับสหประชาชาติในรูปแบบของหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับการฝึกอบรมหลักสูตรกฎหมายระหว่าง
ประเทศระดับภูมิภาคของสหประชาชาติ (United Nations Regional Course in International Law)
ประจำปี ๒๕๖๑ ระหว่างวันที่ ๑๙ พฤศจิกายน - ๑๔ ธันวาคม ๒๕๖๑ ที่กรุงเทพมหานคร มาเพื่อคณะรัฐมนตรี
พิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายเรื่องที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญ
แห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ และมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุม
คณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศ
ที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ทั้งนี้ นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์ รองนายกรัฐมนตรี กำกับการบริหารราชการ
กระทรวงการต่างประเทศ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

คณะผู้แทนถาวรไทยประจำสหประชาชาติ ณ นครนิวยอร์ก ได้รับการทาบทาม
จากสำนักงานกฎหมายสหประชาชาติ (UN Office of Legal Affairs) ขอต่ออายุความตกลงประเทศเจ้าภาพ
เพื่อจัดการฝึกอบรมฯ เช่นที่เคยจัดเมื่อปีอื่น ๆ ที่ผ่านมา โดยในปีนี้ ไทยจะร่วมเป็นเจ้าภาพจัดการฝึกอบรม
หลักสูตรกฎหมายระหว่างประเทศระดับภูมิภาคของสหประชาชาติ ประจำปีภูมิภาคเอเชีย - แปซิฟิก ระหว่าง
วันที่ ๑๙ พฤศจิกายน - ๑๔ ธันวาคม ๒๕๖๑ ที่กรุงเทพมหานคร

กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้วเห็นว่า การร่วมมือกับสหประชาชาติ
ในการจัดการฝึกอบรมดังกล่าว นอกเหนือจากเป็นการสนับสนุนการดำเนินนโยบายด้านการต่างประเทศของ

/ไทยแล้ว...

ไทยแล้ว ยังจะเป็นประโยชน์ต่อเจ้าหน้าที่ในสายงานด้านกฎหมายระหว่างประเทศของไทยที่จะได้รับการถ่ายทอดองค์ความรู้ แลกเปลี่ยนประสบการณ์ และสร้างเครือข่ายกับนักกฎหมายระหว่างประเทศจากประเทศต่าง ๆ ในภูมิภาคเอเชีย - แปซิฟิก ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศและสำนักงานกฎหมายสหประชาชาติจึงได้ร่วมกันพิจารณากร่างหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าวขึ้น โดยทั้งสองฝ่ายสามารถตกลงกันได้ ในเนื้อหาและถ้อยคำของร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ เป็นที่เรียบร้อยแล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒)

ทั้งนี้ ข้อ ๑๑ ของความตกลงประเทศเจ้าภาพระบุว่า ไทยและสหประชาชาติสามารถตกลงกันเป็นลายลักษณ์อักษรเพื่อต่ออายุความตกลงฯ ให้ครอบคลุมการจัดการฝึกอบรมฯ ในอนาคตได้ โดยนอกเหนือจากการเป็นเจ้าภาพจัดการฝึกอบรมฯ ประจำปี ๒๕๖๑ แล้ว การเป็นเจ้าภาพจัดการฝึกอบรมฯ อย่างสม่ำเสมอจะยกระดับให้ไทยเป็นศูนย์กลางด้านกฎหมายระหว่างประเทศในภูมิภาคเอเชีย - แปซิฟิก ตลอดจนสะท้อนให้เห็นถึงความร่วมมืออันดีระหว่างไทยกับสหประชาชาติ อันจะเชิดชูบทบาทและส่งเสริมภาพลักษณ์ของไทยในเวทีระหว่างประเทศ

๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งที่เกี่ยวข้อง

สำหรับการจัดการฝึกอบรมฯ ประจำปี ๒๕๖๐ ที่ผ่านมา ซึ่งจัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน - ๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๐ ที่กรุงเทพมหานคร คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๖๐ อนุมัติให้ (๑) จัดทำความตกลงระหว่างไทยกับสหประชาชาติในรูปแบบของหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับการฝึกอบรมฯ ประจำปี ๒๕๖๐ (๒) นายวีรชัย พลาศรัย เอกอัครราชทูต ผู้แทนถาวรไทยประจำสหประชาชาติ ณ นครนิวยอร์กในขณะนั้น หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย เป็นผู้ลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ของฝ่ายไทย พร้อมทั้ง อนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (full powers) ให้แก่ผู้ลงนาม (๓) ให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาใช้จ่ายจากงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๑ รายการค่าใช้จ่ายในการพัฒนาบุคลากรด้านการทูตและการต่างประเทศที่ได้เสนอตั้งงบประมาณรองรับไว้แล้วตามความจำเป็นและเหมาะสม และ (๔) หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ปี ๒๕๖๐ ที่ไม่ใช่สาระสำคัญและไม่ขัดกับหลักการที่คณะรัฐมนตรีได้ให้ความเห็นชอบไว้ ให้กระทรวงการต่างประเทศนำเสนอคณะรัฐมนตรีทราบภายหลัง พร้อมทั้งชี้แจงเหตุผลและประโยชน์ที่ประเทศไทยได้รับการปรับเปลี่ยนดังกล่าว

๑.๓ ผลการดำเนินการที่ผ่านมา

รัฐบาลไทยโดยกระทรวงการต่างประเทศเคยร่วมเป็นเจ้าภาพจัดการฝึกอบรมหลักสูตรกฎหมายระหว่างประเทศระดับภูมิภาคของสหประชาชาติประจำภูมิภาคเอเชีย - แปซิฟิก เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๒๙ ๒๕๔๘ ๒๕๕๕ ๒๕๕๙ และ ๒๕๖๐ โดยมีผู้เข้าร่วมจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของไทยปีละจำนวน ๕ คน อาทิ สำนักงานศาลยุติธรรม สำนักงานอัยการสูงสุด สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา กระทรวงการต่างประเทศ กระทรวงยุติธรรม มหาวิทยาลัยต่าง ๆ เป็นต้น ซึ่งทุกครั้งประสบความสำเร็จด้วยดีและได้รับคำชื่นชมจากสหประชาชาติและผู้แทนของหลายประเทศที่เข้าร่วม

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

หนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับการจัดการฝึกอบรมฯ เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อน

การลงนาม แต่ไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ วรรคสองและสามของรัฐธรรมนูญฯ ที่ต้องได้รับความเห็นชอบของสภานิติบัญญัติแห่งชาติ เนื่องจากหนังสือสัญญาดังกล่าวไม่ได้มีบทเปลี่ยนแปลงอาณาเขตไทยหรือเขตพื้นที่นอกอาณาเขต ซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตยหรือมีเขตอำนาจตามหนังสือสัญญาหรือตามกฎหมายระหว่างประเทศ หรือจะต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามหนังสือสัญญา หรือมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่สหประชาชาติได้ประชาสัมพันธ์หลักสูตรการฝึกอบรม เปิดรับสมัคร และดำเนินการคัดเลือกผู้เข้าร่วมและนัดหมายผู้บรรยายเรียบร้อยแล้ว และในส่วนของไทยนั้น กระทรวงการต่างประเทศจำเป็นต้องเตรียมการด้านสถานที่และด้านโลจิสติกส์อื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องโดยเร็ว เพื่อให้สามารถเตรียมการจัดการฝึกอบรมฯ ได้อย่างทันทั่วถึงและมีประสิทธิภาพ จึงมีความจำเป็นที่ทั้งสองฝ่ายจะต้องลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ภายในต้นเดือนกันยายน ๒๕๖๑ ดังนั้น กระทรวงการต่างประเทศจึงขอความกรุณาสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีโปรดพิจารณาบรรจุเรื่องดังกล่าวไว้ในวาระการประชุมคณะรัฐมนตรีโดยด่วนที่สุด

๔. สารสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ มีเนื้อหาสอดคล้องกับแนวปฏิบัติที่ผ่านมาของไทยในการจัดการฝึกอบรมและการประชุมระหว่างประเทศ สรุปสาระสำคัญได้ดังนี้

๔.๑ การฝึกอบรมฯ จะจัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๙ พฤศจิกายน - ๑๔ ธันวาคม ๒๕๖๑ ที่กรุงเทพมหานคร โดยมีวัตถุประสงค์เพื่ออบรมกฎหมายระหว่างประเทศให้กับผู้ที่มีภูมิหลังด้านกฎหมายหรือประสบการณ์ในการทำงานด้านกฎหมายระหว่างประเทศจากภูมิภาคเอเชีย - แปซิฟิก โดยการคัดเลือกจะกระทำโดยสหประชาชาติให้เหลือจำนวนผู้เข้าร่วมไม่เกิน ๓๐ คน ซึ่งไทยสามารถส่งผู้แทนเข้าร่วมการอบรมได้ ๕ คน

๔.๒ สหประชาชาติจะรับผิดชอบในการเตรียมหลักสูตรการฝึกอบรมฯ ซึ่งครอบคลุมถึงค่าใช้จ่ายของวิทยากรและเจ้าหน้าที่ฝ่ายกฎหมายของสหประชาชาติ ค่าหนังสือ และสื่อการสอนอื่น ๆ ที่ใช้ในการฝึกอบรมฯ รวมถึงจะรับผิดชอบค่าเดินทาง ค่าเบี้ยเลี้ยงของผู้เข้าร่วมการฝึกอบรมฯ ที่ได้รับการจัดสรรทุนอย่างน้อย ๒๐ คน และค่าอาหารว่างและอาหารกลางวันสำหรับผู้เข้าร่วมการฝึกอบรมฯ ทั้งหมด ส่วนรัฐบาลไทยจะรับผิดชอบค่าที่พักสำหรับผู้เข้าร่วมที่ได้รับทุนอย่างน้อย ๒๐ คน อาหารเช้าและอาหารค่ำสำหรับผู้เข้าร่วมการฝึกอบรมฯ ทั้งหมด รวมทั้งการจัดรถรับ - ส่งผู้เข้าร่วมและผู้บรรยายระหว่างโรงแรมที่พักกับสนามบิน และการจัดกิจกรรมทางวัฒนธรรมให้แก่ผู้เข้าร่วมด้วย

๔.๓ รัฐบาลไทยจะให้เอกสิทธิและความคุ้มกันแก่ผู้แทนจากประเทศต่าง ๆ ผู้บรรยายที่ได้รับเชิญจากสหประชาชาติ และพนักงานของสหประชาชาติที่ปฏิบัติหน้าที่เกี่ยวเนื่องกับการฝึกอบรมฯ โดยจะให้เอกสิทธิและความคุ้มกันเท่าที่กำหนดไว้ในอนุสัญญาว่าด้วยเอกสิทธิและความคุ้มกันของสหประชาชาติ ที่ได้รับรองโดยสหประชาชาติเมื่อวันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ ค.ศ. ๑๙๔๖ ซึ่งไทยมีพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสหประชาชาติและทบวงการชำนัญพิเศษในประเทศไทย พ.ศ. ๒๕๐๔ เป็นกฎหมายรับรองอยู่แล้ว

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

-

๖. ผลกระทบ

-

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

ไทยกับสหประชาชาติจะแบ่งส่วนความรับผิดชอบค่าใช้จ่ายสำหรับการจัดการฝึกอบรมฯ ตามนัยข้อ ๔.๒ ข้างต้น โดยสหประชาชาติจะใช้งบประมาณที่ได้รับการอนุมัติจากคณะกรรมการ ๕ ของสมัชชาสหประชาชาติเพื่อการนี้โดยเฉพาะ ในส่วนของไทยจะใช้งบประมาณของกระทรวงการต่างประเทศ โดยจัดสรรจากงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๒ รายการค่าใช้จ่ายในการสัมมนากฎหมายระหว่างประเทศระดับภูมิภาคของสหประชาชาติ ดังรายละเอียดปรากฏตามแผนบริหารจัดการโครงการตามมาตรา ๒๗ ของพระราชบัญญัติวินัยการเงินการคลังของรัฐ พ.ศ. ๒๕๖๑ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓)

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

-

๙. ข้อกำหนดและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

สำหรับการจัดการฝึกอบรมฯ ประจำปี ๒๕๖๐ ที่ผ่านมา ซึ่งจัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน - ๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๐ ที่กรุงเทพมหานคร คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๖๐ อนุมัติให้ (๑) จัดทำความตกลงระหว่างไทยกับสหประชาชาติในรูปแบบของหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับการฝึกอบรมฯ ประจำปี ๒๕๖๐ (๒) นายวีรชัย พลาศรัย เอกอัครราชทูต ผู้แทนถาวรไทยประจำสหประชาชาติ ณ นครนิวยอร์กในขณะนั้น หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย เป็นผู้ลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ของฝ่ายไทย พร้อมทั้งอนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (full powers) ให้แก่ผู้ลงนาม (๓) ให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาใช้จ่ายจากงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๑ รายการค่าใช้จ่ายในการพัฒนาบุคลากรด้านการทูตและการต่างประเทศที่ได้เสนอตั้งงบประมาณรองรับไว้แล้ว ตามความจำเป็นและเหมาะสม และ (๔) หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ปี ๒๕๖๐ ที่ไม่ใช่สาระสำคัญและไม่ขัดกับหลักการที่คณะรัฐมนตรีได้ให้ความเห็นชอบไว้ ให้กระทรวงการต่างประเทศนำเสนอคณะรัฐมนตรีทราบภายหลัง พร้อมทั้งชี้แจงเหตุผลและประโยชน์ที่ประเทศไทยได้รับการปรับเปลี่ยนดังกล่าว

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

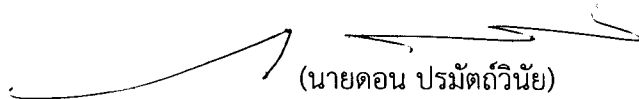
๑๐.๑ อนุมัติให้ต่ออายุความตกลงประเทศเจ้าภาพระหว่างไทยกับสหประชาชาติในรูปแบบของหนังสือแลกเปลี่ยนให้ใช้บังคับกับการฝึกอบรมหลักสูตรกฎหมายระหว่างประเทศระดับภูมิภาคของสหประชาชาติ (United Nations Regional Course in International Law) ประจำปี ๒๕๖๑ ระหว่างวันที่ ๑๙ พฤศจิกายน - ๑๕ ธันวาคม ๒๕๖๑ ที่กรุงเทพมหานคร -

๑๐.๒ อนุมัติให้ เอกอัครราชทูต ผู้แทนถาวรไทยประจำสหประชาชาติ ณ นครนิวยอร์ก หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย เป็นผู้ลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ของฝ่ายไทยสำหรับการฝึกอบรมฯ ประจำปี ๒๕๖๑ พร้อมทั้งอนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (full powers) ให้แก่ผู้ลงนาม ทั้งนี้ หากมีความจำเป็นจะต้องแก้ไขปรับปรุงหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญก่อนการลงนาม ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

๑๐.๓ อนุมัติในหลักการให้ต่ออายุความตกลงประเทศเจ้าภาพได้ หากสหประชาชาติ
ทาบตามให้ไทยร่วมเป็นเจ้าภาพในปีต่อ ๆ ไป โดยกระทรวงการต่างประเทศจะเสนอความตกลงประเทศเจ้าภาพ
เพื่อให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ เมื่อทั้งสองฝ่ายตกลงกันได้ในเรื่องนี้และถ้อยคำเรียบร้อยแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมดีวินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย

กองพัฒนางานกฎหมายระหว่างประเทศ

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๑๐๖๓

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๓๐